The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 95 | TUESDAY, DECEMBER 17, 1985 | TORONTO, ONT.

Aki introduces latest dish salmon sashimi

VANCOUVER. – Vancouver's first post-war Japanese restaurant operator, Aki Takeuchi is shown presenting one of his latest creations, salmon sashimi.

It has been about 20 years since Aki Takeuchi first opened Aiki's on Powell Street, the first restauranteur to offer Japanese food in what once had been known as Little Tokyo or Japantown.

His tiny restaurant was an immediate hit. The raw fish servings of sashimi and the rice-based sushi attracted in the first few years such a following that Aki first expanded his operation and then, because demand for things Japanese grew even more, opened a second Aiki's on East Hastings.

Imai not optimistic for Government action on Redress before holidays

(By J.C.N.R.A. of S.)

TORONTO. — Before the Christmas recess of parliament the Mulroney government should make a beginning to end the main issue that bothers Japanese Canadians, says a citizens group.

George Imai, secretary of the national group, says a move could be made soon but that most members of his organization, the Japanese Canadian National Redress Association of Survivors, are not very optimistic that action will be taken before year-end.

The survivors group represents most Japanese Canadians who experienced the wartime years in Canada. They want the so-called "redress" issue to be ended with dignity and honor.

A pamphlet which the association has published states that in philosophy the people who experienced the second world war hardships are "against the carrying on of grievances against the whole of society by descendants of ethnic minority groups whose ancestors suffered injustices imposed by a kind of society that no longer exists."

An acknowledgement from parliament of wartime injustices plus a memorial trust foundation are the main objectives of the association.

Momiji Fund Drive gaining momentum

By M.H.C.S.

TORONTO – From the first 200 pledges received to date, a pledge total of $89,400 has been realized. In order to reach our enormous target of over a million dollars, we would like to suggest that all working Nikkei set aside one dollar per day for the next three years so that our major community effort can be successful. Many pensioners have willingly pledged all they can afford. We trust that those who can will pledge much more to compensate for those less able.

Shortly, many volunteers from organizations, churches, business groups and profession will be making telephone calls and follow-up visits to those who have yet to pledge in the Metro Toronto area. We hope you will welcome them and give them the information and attention they deserve.

To those who have already pledged, we wish to express our gratitude on behalf of the Nikkei seniors who will benefit from your generosity. Official income tax receipts are being prepared but please be patient as this work must be done with care and some backlog can be foreseen.

For those who wish to donate, please make out your chaque to **The Momiji Complex Fund** and mail it to: Momiji Health Care Society, 6 Roundwood Court, Agincourt, Ontario M1W 1Z2.

•

The following is a list of donations gratefully received since the first list published on Friday, November 22nd.

$5,000 — Dr. F.A. Sunahara

$3,000 — Rose H. Shin, Chiyo Umezuki

$1,200 — Charles Ogaki

$1,000 — Mr. & Mrs. K. Noguchi, Fank S. Takasaki, Tatsuzo Tanaka, Mr. & Mrs. Richard Takimoto, Ichiyoshi Akase

$750 — Mr. & Mrs. Joe Miyazaki

$600 — Masaru Okumura

$500 — Masao and Kay Fujita, Patricia Adachi, Reiko Hirakawa, Gene Nakahara, Jon and Martha Onodera, Rev. & Mrs. Seiichi Ariga, S. Imaoka, Akira Kambara, Yasuyuki Kumagai, Eisuke Ardizone, Mr. & Mrs. Mits Goto, Mr. & Mrs. Mas Izumi, Shizue Sakura, Sus Nagai, A. Okimura.

$300 — Tosh Otsuka, Mr. & Mrs. Tak Ishii, Ted Taniishi, Mary Asazuma, Masa Nakai, Harry and Yoshi Nagai, Shizuko Muraki, Merle Masako Shishido,

$250 — Masato Hattori, Mr. & Mrs. M. Higa, Anonymous.

$200 — Tom T. Sakamoto, Marion Miwa, Akira Muromoto,

$185 — George & Michi Ueda

$150 — Sarah M. Endo, Michie Shinkoda, Frank Ueda, Bob Takagi.

$100 — Geoffrey O. Ebisuzaki, Fumie Utsunomiya, Elizabeth Nishizawa, J.K. Hisaki, Rose Omotani, Etsuko Tsugawa, Katherine Hartman, Mr. & Mrs. J.N. Ono, St. Andrews Japanese Anglican Church, Isamu Kusano, J. Takemura, Ikuko Teshima, Y. Yasui, Chieko Tsujimoto, Norman K. Takeuchi.

$80 — K.M. Kubota, Mr. & Mrs. J. Nishibayashi.

$50 — Benjamin Eto, Mr. & Mrs. James S. Koyama, Betty Aihoshi, Mr. & Mrs. Y. Kishimoto, O. Fuzukawa, Anonymous, K. Kitagawa, K. Mitsui, Anonimous, Mariko Hamade.

Under $50 — Kazue Koyanagi, Anonymous, Henry Sumi, Mr. & Mrs. T. Baba, Ayako Okura, Dr. Norman R. Okihiro, Masahiro Ota, Glenn Matsubara, Richard Inamoto, T.D. Inamoto, Lunda Tanaka, Yasu Nobuoka, Lynda Omoto, Ayako Kohara, S. Kinoshita, Heather Yamada, Tatsushi Nakamura, Anonymous.

Jpnz. offer $51.5 million for casino

LAS VEGAS. Nev. — A Japanese businessman has signed an agreement to purchase the financially troubled Aladdin Hotel-Casino on the Las Vegas "Strip" for $51.5 million in cash, officials said recently.

Ginji Yasuda, the sole owner of Ginji corp. of Tokyo reached an agreement recently to purchase the resort from N&T Associates, Inc., owned by Edward Torres, according to Yasuda spokesman Joe Muto, a Los Angeles attorney.

Muto said the funds for the cash purchase are Yasuda's and no financing is involved in the transaction.

The spokesman described Yasuda as a Japanese real estate investor who is making his first business venture in the United States.

Asked at an afternoon news conference if Yasuda has any ties to the Oriental Yakuza organized crime families, Muto said: "None whatsoever."

Muto said the sale was contingent upon approval by the Teamsters' Central States Southwest and Southeast Areas Pension Fund, Valley Bank, unsecured creditors and the U.S. Bankruptcy Court.

Gushiken says he'll retire

TOKYO. — Koji Gushiken, Japan's top gymnast and gold medalist at the Los Angeles Olympics, has announced his retirement from active competition.

Gushiken, 29, announced his decision at a news conference recently upon returning from the 23rd World Championships in Montreal in which he finished in 13th place.

"I've passed my prime. I'll retire right now and concentrate on training young gymnasts," he said.

Gushiken, a teacher at the Nippon College of Health and Physical Education, said, "The greatest moment in my life was winning the gold medal at the Los Angeles Olympics."

Gushiken, a native of Osaka in western Japan, won the ring and overall individual titles at the Los Angeles Olympics last year.

"Forgive them God, although they know what they do"

By VIC OGURA

On Nov. 11, 1985, Armistice Day, as the Legionnaires and dignitaries marched somberly through the streets of Toronto commemorating the glorious dead of the past wars, Art Miki, the president of the NAJC was giving a press conference reiterating the Miki mandate — that to heck with what the majority of council members wanted, my brother and I and our back-up of lawyers and PHDs are going to run the redress show our way until the last survivor is dead. But really, I am amazed at Art Miki's constant genius at timing . . . to ask for justice and money for the JC community on of all the days, Armistice Day!

The recently concluded national "council" meeting cost approximately $12,000. Did we get our monies worth?

Two key matters were on the agenda: (1) the report by Price Waterhouse on property losses, and (2) discussion on the constitution leading to its ultimate ratification. On the former, it was disclosed that we can expect the report after May 1986. Re. the constitution, delegates received the draft only 2 – 3 days before departure, thus disallowing any discussion and input from the various communities. Also, since a constitution can be ratified only by a national conference of delegates and not at a council meeting, the whole exercise was expensive and nebulous.

Dear reader, I invite you to participate in the opening 10 minutes of this prestigious national conference.

Montreal: Mr. Chairman (Kaita) is this a council meeting? **Chairman Kaita:** Yes. **Montreal:** It is clearly stipulated by the mandate in Winnipeg, Jan. 1984, that there are exactly 13 council members. Why do we have over 30 seated at this conference table? (There is an awkward

(Continued on page 2)

Use The New Canadian ads for best results from the J. C. Community

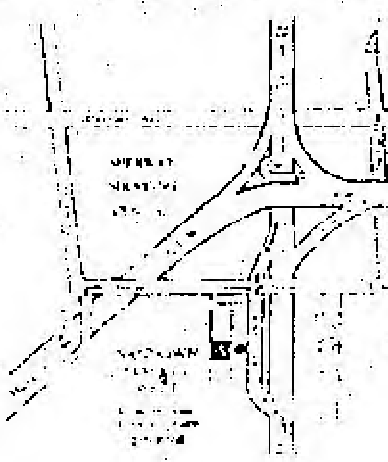
LORI TABATA

THE FRAMING EXPERIENCE
CLIFFCREST PLAZA, 3009 KINGSTON RD.
SCARBOROUGH, ONTARIO
(416) 267-1450
See me first for all of your picture framing needs.
I'll guarantee you the best in quality and prices!

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki

OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

SANDOWN MARKET

SCARBOROUGH Main STORE
221 Kennedy Road
Scarborough, Ont.
Tel.261-7040/266-8040
ETOBICOKE STORE
826 Brown's Line
Etobicoke, Ont.
Tel. 259-8260
STORE HOURS:
Sun.Mon.Tues.Wed: 10 a.m.-6 p.m.
Thurs.&Fri. 10 a.m.-8 p.m.
Saturday. 9 a.m.-6 p.m.
Store Opened Year Round

Every day departure to Japan via Chicago
— Bargain Fair —
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 7 DAYS A WEEK

永田商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

Ogura . . .

(Continued from page 1)

moment of silence. Montreal does not press the issue.)

Victoria: My name is Dick Nakamura, and I represent Vancouver Island. **Montreal:** Mr. Chairman, according to the records, Mr. Nakamura is a delegate for Victoria. **Victoria:** My name is Dick Nakamura and I represent Victoria.

Chairman Kaita: Will someone make a motion for adoption of the minutes? **Montreal:** Mr. Chairman, Montreal did not receive a copy of the minutes. **Chairman Kaita:** Yes you did. **Montreal:** Mr. Chairman, Montreal received a copy of motions, but never the minutes. (There is a shuffling of documents at the head table.) **Chairam Kaita:** You're right, the minutes were never sent out . . . Will someone make a motion for adoption of the minutes . . .

There is a old Robert Browning saying: "When we started, God and I knew what was happening . . . Now only God knows."

Today, we are at that moment of decision where the government, after giving us in excess of $120,000 since Miki's rule, is flatly refusing to give us any more financial assistance. Having ignored the communities mandate, as expressed through the council members, Miki now is asking the JCs for money. (North York, as reported by Wes Fujiwara, had collected approximately $13,000 at the time of the conference, just enough to pay for the national gathering which was in essence strictly cosmetic for the benefit of the North York contingent.)

Is it any wonder that Pres. Miki now prohibits press coverage of the national conferences! In a short chat in the lobby, Don Rosenbloom said to me, Miki made a mistake when he wrote Jelinek that the JCs would not go to the press. Rosenbloom concluded that the press was our biggest ally.

I say to you, Art Miki, we are servants of the community, and the day you can stop any delegate from reporting to the community through the ethnic press etc., is the day you lose your credibility completely! Although I don't blame you for trying to keep the circus hidden!

Triggered by Montreal's indignation, Miki was forced by council on June 5, 1984 to write to Ken Matsune, Jack Oki and George Imai a letter closing as follows: "On behalf of the National Association of Japanese Canadians I wish to apologize for not considering your position."

Sadly, the letter was only cosmetic. Ingnoring continually the mandate of council, Miki fed the flame of conflict within communities, until today the JC community, and certainly the government, is fed up with our chaotic position. The unfortunate part is that all his awkward fumblings reflect upon the JC community as a whole.

As Miki's two-year tenure comes to a close, a thought occurs to me: One drunk says to the other, "What kind of wife you got?" To which the other replies, "My wife is an angel!" To which the first drunk replies, "You're lucky, my wife is still alive!"

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 366-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366

Learning Turns Your Life On
Whether you're picking up a book from the library, or enrolling in a night course, education and learning are a part of your life, all of your life. Let learning turn your life on . . .
CANADIAN ASSOCIATION FOR ADULT EDUCATION
Corbett House,
29 Prince Arthur Ave
Toronto, Ontario
M5R 1B2

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT
757-5184

Minikins
Petite clothing for women
Sizes 2-8
661 Mt Pleasant Road
Toronto Tel 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, DECEMBER 22, 1985
Regular Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

Toronto Japanese Gospel Church
Meeting at First Alliance Church, 3250 Finch Ave. East, Agincourt, Ontario (West of Warden Ave.)
CHURCH SCHOOL & WORSHIP SERVICE 2:00 P.M.
Japanese Service at 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:30 p.m.
Pastor Stan Yokota, 265-85
Assoc. Pastor Masato Murai, 653-2508

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
362 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Avenue, Toronto
Fall & Winter Schedule – Sunday: 12 noon to 6 p.m., Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m., Wednesday: closed, Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m., Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone: 698-0633
Bring this ad and get ONE FREE TAPE RENTAL
Limit One per Customer, Expires Dec. 31/85

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Geisha reflects Japan's spirit, says American who posed as one

KYOTO. — Lisa Crithfield, an American who posed as a geisha to research her anthropology dissertation at Stanford University, is back to help make a movie based on her experience.

When she was doing her research, she never imagined that her dissertation would become a book, "Geisha," or that the American CBS Television Network would buy the film rights.

But 10 years later, the 36-year-old Crithfield, now Dalby, has returned, not to pour sake and smile for the Japanese elite, but to serve as a consultant on the movie being made about her romance behind the paper screens.

Dalby is convinced that Geisha offer a glimpse into the true spirit of this country that rose form postwar poverty to economic supremacy.

"To understand geisha, you've got to understand Japanese attitudes on male-female relations, hierachy, sense of humor, and respect for tradition," said she in an interview on the set at Toei studios.

"Some people say geisha are an anachronistic relic of a feudal past, but if so, they wouldn't have sprung up again after vanishing in World War II."

Nobody is certain how many geisha still exist in Japan. Police license figures show that from a peak of 80,000 in the 1920s, their number dropped to nil in 1944 and rebounded to 2,478 by 1947.

Dalby's research indicates 17,000 were working in the late 1970s. The kemban, local boards that now license geisha, have no overall figures but some say they sense a moderate revival in the affluent 1980s.

"The geisha population tends to rise when Japan's economy gets better," she explained.

Though a quintessential symbol of Japan, geisha suffer from a false image abroad and at home. Many westerners assume they're simpering slaves — "which tells more about western men's fantasies than about geisha," Dalby said.

Even many Japanese think they're prostitutes, she said.

Traditionally, an authentic geisha did not get sexually involved with clients but would form a liaison with a patron who supported her. However, some less reputable geisha sold their favors.

To Dalby, geisha are Japan's unsung liberated women: they may fan egos at parties to earn their keep — for a two-hour party a geisha is paid around 30,000 yen (140 U.S. dollars) — but what truly supports them is music, dance, and their view of themselves as artists.

"The teahouse is the one place here where women run things and don't rely on husbands to support them," she said. "They're entrepreneurs who form a tight sisterhood based on a deep ommitment to the traditional arts."

Like many aspiring geisha who begin a grueling apprenticeship at age 17, Dalby was first drawn to the "willow world" profession by her love of the lute.

Ironically, her Indiana upbringing suited her to the trade, though her broad shoulders and statuesque height didn't quite fit the vision of the silk-clad doll.

"Japanese girls have to overcome years of conditioning in shyness and modesty to be able to socialize with men old enough to be their fathers," she explains. "As an American I had no such problems."

Dalby appeared reluctant to talk about her clients' reactions when she worked as geisha. She said only that some didn't notice her nationality because of the heavy makeup, and some who did were curious about why she was interested in geisha.

Catering to politicians, company presidents, and kabuki actors who could affor the price of such status entertainment, Dalby saw sides of Japan's powerbrokers that few foreigners ever do.

"Japanese men get so silly when they're drunk it can be shocking to American sensibilities," she notes. "But there's something exuberant about their boyishness as an antidote to the formalities of everyday life."

Dalby says that revisting old haunts with a husband and two sons makes her keenly aware of what many geisha miss.

"Most are looking for intimacy with a man and hope for a steady patron, but breaking up a marriage is considered very bad form. I don't want to say that's the tragedy of geisha life, but . . ."

Dalby wants the film to give an honest picture of the culture. Determined to eliminate cliches, Dalby fussed over costumes, fumed when the director made the girls giggle too much, and protested fiercely when he tried to spruce up the powdered white face of star Pam Dawber with a juicy red Marilyn Monroe mouth.

Director Lee Philips seemed somewhat less concerned about the responsibility of presenting Japan accurately.

"I don't want to rape truth, but American audiences don't want to see geisha with lips that look like puppy dog tongues, and won't pick up on many Japanese cues," Philips said.

"Maybe we'll get a few angry letters from Japanese, but that's better than laughs from Americans. The audience draw will be the stereotypes of geisha — the same old question, do they or don't they?"

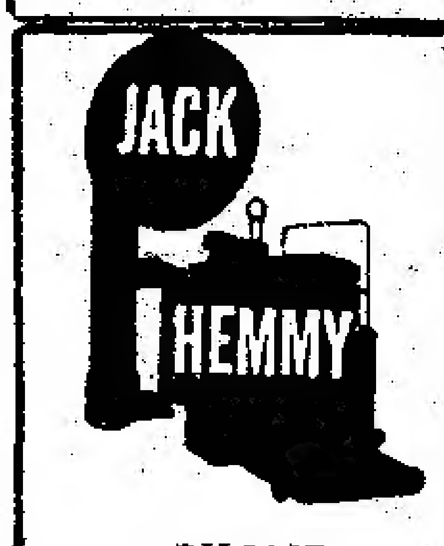
A GIFT SUBSCRIPTION FOR YOUR FAVORITE AUNT OR UNCLE, YOUR SON OR DAUGHTER, YOUR GRANDMA OR GRANDPA, YOUR MOM OR DAD, YOUR FAVORITE NIECE OR NERHEW, OR EVEN YOUR BEST FRIEND! IT'S TRULY A GIFT THAT KEEPS ON COMING FOR HUNDRED TIMES EACH YEAR!

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
旅
身軽に
手軽に
古屋トラベル

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Hagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
laquerware and
gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385



PHONE
465-8020

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS; SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

白系間に俳句熱盛ん
月刊紙廣く配布して

ケベック州エルマー市で4月発行の（英文）「俳句カナダ・ニュースレター」が本社に送られて来ているが、その十一月号によると、カナダにおける白系人の俳句研究熱が最近異常な熱気を待つてきていることが、記事中に現われている。

十一月に行われた「俳句カナダ集会」（トロント）には英仏両語のほか日本語が話され、とくにトロント日系人俳句会「水無月句会」代表として出席したホーン若子さんが同会について説明したと報じている。

更に「俳句カナダ」が有志者から寄贈された俳句に関連したブック名を列記しているなかに、日本の岡崎タダヲ、渡辺カネオの名前が認められるし、トロントの宮本タエさんも「連歌」と冠する日本俳ブックを寄附している。トロントの日系文化会館からの「俳句カナダ・ニュースレター」に対する礼状も出ているし、もちろん本紙がこのグループの存在について報じていることに感謝している。

伊藤一男氏 理事を辞任

海外日系新聞協会々長、岩動道行氏よりの来信によると同協会の常務理事、伊藤一男氏は十月三十一日付で辞任した。伊藤氏は日系人協会常務理事も兼任し、季刊「海外日系人」誌の編集も担当していたが、一身上の都合で両理事、編集から辞任することになった。

熊本県人会が 会員名簿作製へ

トロント熊本県人会の名簿を新しく作製することになったので、県人の方々の協力を願っている。特に新移住者、カナダで出生した人々、または熊本県人に関係のある方々の協力を願っているので、次の役員まで連絡をして欲しいと。

△下田…七六九－三六一三
△河野…七五五－二七三二

十四才の少年が自殺
青森の學校のいじめ

【東京】去る九日午後、青森県上北郡野辺地町タラノ木の、野辺地消防署裏の山林にある小屋の中で、同町中道、船員藤沢勝さんの長男で同町立野辺地中二年憲君（一四）が首をつって自殺している、と同級生の男子生徒から野辺地署に届けがあった。

調べによると、憲君と同級生の二人は「校内の突っぱりグループに金を持って来いといわれ、いやがらせを受けている」などと六日、野辺地署に出むいて訴えていることから、同署はいじめを苦にしての自殺とみてこの同級生や学校側から事情を聴いている。

この同級生の話では、二人は九日は学校に行かず、「山へ行って死のうか」などと相談して小屋内で首をくくるまねをしていたが、同級生がパンを買いに行って帰ってくる間に首をつっていたという。

水無月句会十一月課題「小春」

選者 沖広 南原

小春日のうしろふわりと寝主がゐて　中原かね子
小春日や日をいたわりつ畑仕舞ひ　渡辺 也行
小春日や孫抱きに行く共白髪　浜出 黒兎
授かりし小春入居の報らせ受く　北村 美世
朝刊のインキの匂ひ小春日や　菊田 都
屋根替へや小春日愛む槌の音　吉田 里女
夫の剪る小枝拾うも小六月　大橋 紫珠
望郷のパンダ小春の天仰ぐ　中原 一花
耳くその大きく転げ庭小春　北村 勝
みじろがぬ蛇を追ひやる小春凪　山下 遊閑里
小春日や吾れに米寿の誕生日　香川 りつ子
日系の叙勲祝うや小六月　北村 山茶花
楓木を透かし小春の湖平ら　矢田 静風
御社へ渡る異船小春凪（なぎ）　小田 登女
小春日やグラーヂセールに壷見付け　吉田 菊美
小春日上皇の行衛の思ひごと　ホーン 喜美子
小春日や自転車族が一文字　北村 夏宵
授かりし老の小春の陽の温み　選者 吟

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナディアン

△ハミルトンの坂田満幸氏より本紙発展に
△トロントの林初太郎氏より本紙発展に
△オ州スカボロの横田スタンレー牧師より、両親の金婚祝いに際して
△トロントの山下とし子さんより、故夫記念に
△カムループスの横田光男氏より本紙発展に
△トロントの中川勝氏より故妻記念に
△トロントの鬼崎富士太郎さんより本紙発展に
△トロント日系ガーデンクラブより本紙に謝礼として
△トロント如月クラブ文化部より本紙に謝礼として

銀 杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一－八〇六〇
（宅）
六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

サンダウン・マーケツト
日本品各種。書籍
ビデオ・テープ等々
○スカーボロ・ストアー○
221 Kennedy Road
Scarborough, Ontario
Tel. 261-7040/266-8040
○エトビコク・ストアー○
826 Brown's Line
Etobicoke, Ontario
Telephone: 259-8260
STORE HOURS:
Sun. Mon. Tues. Wed.: 10 a.m. - 6 p.m.
Thurs. & Fri. 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday; 9 a.m. - 6 p.m.
Store Opened Year Round

みかど
すしバーがあります
いつでもおいで下さい
EGLINTON AVE EAST
WICKSTEED
みかど
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 361-1994 361-1980
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
電話番號變更。
三六一－一九九四
三六一－一九八〇

ニュース速報!!
• CPエアー　便利な直行便を御利用下さい。
• JAL　サービス第一、快適な空の旅をおとどけします。
• ノースウエスト　香港・台湾まで足が延ばせる格安便。
• 大韓航空　常夏のホノルルで2、3日海水浴できるうれしい格安便。
• チャイナエアー　唯一の羽田発着便。
• ユナイテッド　PAN AMを吸収し世界一を誇るエアーライン、格安便もございます。
• タイ航空　シアトル経由の格安便。
• シンガポール　機内のサービスは最高。
◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。
IATA
東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
TORONTO (416) 363-6363
87 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
MONTREAL (514) 842-1757
625 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703 MONTREAL QUEBEC H3A-1K2

年末まで無休
OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビバーン
日本へのお歳暮！カナダの味覚を！
たくさんそろっています
サーモン かずのこ ステーキ キャビア
申込用紙は当店で

FUJI FLOWERS AND GIFTS
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8
Telephone 259-0936
◉お葬用の花環各種取り揃えてございます。
ふじ花店 ギフト
○開店以来、多くの顧客からのご注文をいただき、心より感謝申し上げます。大トロント市内はもとよりミシサガ市内の配達もいたします。
○お電話下されば、早速配達いたしますので何卒よろしくお願いいたします。

教員募集

トロント補習授業校

□対象学年と教科
小学部、低・中学年（1.2.3.4年）担当教員
文部省カリキュラムに準ずる４教科（国語、算数、理科、社会）の指導
□勤務日及び時間、年間（毎土曜日）午前８時45分→午後４時
□応募の条件（次の各項のいずれかに該当する人）
正しい日本語の出来る人
イ、日本の教員免許を所有している人
ロ、大学、短大卒で、児童・生徒の指導のできる人
ハ、教科指導だけでなく、教育全般に対し熱意のある人
□応募の期日及び方法
(1)期日、昭和60年（1985年）12月１日→21日
(2)時間、毎週火曜日から金曜日まで、午前９時→午後５時
(3)応募方法及び連絡先一本校に準備してある履歴書用紙を使用し、下記住所へ 持参及び郵送のこと。
□採用方法（応募者全員）
(1)履歴書の確認一本人に面接試験日を電話連絡
(2)面接試験による選抜（本校事務所にて実施）
(3)採用決定は電話及び郵送（１月中旬まで連絡）

トロント補習授業校
The Japanese School of Toronto Shokokai Inc.
c/o McMurrich Jr. Public School
115 Winona Drive
Toronto, Ontario. Canada M6G 3S8
Telephone: (416) 656-4822

乳房

（五十） 池波正太郎

五年後（八）

「このあたりは、以前と少しも変っていませんねえ」
と、お松が外へ眼を向けたまた、つぶやくようにいった。
「さようでございますかね」
「はい」
どうも、妙なぐあいである。
いまのお松が、どのような境遇なのか、それはわからない。
しかし、この落ちついた物腰といい、身なりといい、以前のお松にくらべて不幸な身の上だとはいえまい。
（お松は、たしか、二十五になっているはずだ）
当時の女の二十五歳は、年増といってよい。この年齢なら子供が三人いてもめずらしくない。
真の「阿保鴉」の掟があるとするならば、いったん手ばなした女は、それまでの縁ゆえ、再会しても知らぬ顔をしていなければならぬ。
なればこそ、江戸を去るお松へ、長次郎は冷たくいいきかせておいたのだが、このように、お松の方から空惚（そらとぼけ）て出られたのでは相手にならぬわけにもいかぬ。
それに、このところ、無聊（ぶりょう）をもてあましている長次郎にとって、突然のお松の出現は筆や口にはつくせぬ興奮だったといえよう。
（やっぱり、おれが見込んだとおり、お松は変った。こんなにうまく変ってくれたのだから文句はない）
そこで、おもいきって長次郎は膝をすすめ、
「御新造さんは、どちらの？」
尋ねてみた。
すると、お松は笑いをふくんだ眼で長次郎を見て、
「こんな姿をしておりますがいまはもう、気楽なひとり暮しをしているのでございますよ」
と、いうではないか。
「さようで……旦那が、お亡くなりになったのでございますかえ？」
「いえ、別れたので……」
「へへえ……」
おもわず息をのんだ長次郎の眼と、お松の眼がぴたりと合ったとたんに、どちらからともなく、ぷっと吹き出してしまっていた。
「お松、お前もまあ、大層な役者になったもんだ」
「おじさんは、ずいぶん白いものが増えなさいましたねえ」
時雨がやみ、西の空が明るんできた。

同じ日の夜ふけであった。
浅草・山之宿六軒町にある船宿「小串屋」の二階の奥座敷で、二人の男が酒を酌みかわしている。
その一人が、ほかならぬ「倉ケ野の旦那」の徳兵衛で、別の一人はこれも長次郎が見知っている番頭の芳之助である。
徳兵衛も、いまは六十に近くなっているわけだし、芳之助も五十の坂へ足をかけているはずだが、夜の灯影の中にいる所為か、二人とも、以前とあまり変っていないように見える。

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼 飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電：598-2002
電 493-2467（自宅）

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

うおやす 魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
法華教を信ずる人は冬のごとし。
主任 鰐淵康雄師
（電話）四六一-三三七六 午後五時以降
20 Caithness Ave.
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系人合同教会
十二月二十二日（日） 午前十一時半
降誕祭主日 一、二世合同礼拝「救主生れ給えり」
日語説教 村田牧師「馬小屋の神の子」
英語説教 有賀牧師
701 Dovercourt Road
South of Bloor Street
Phone: 536-9435

トロント仏教会
十二月二十二日（日）
常例法座
午前十一時 英語礼拝
午後一時 日本語礼拝
説教 角田昇道 開教使
説教 不二川往来開教使
バーサスト街九一八
電話：534-4302

◎世界人類光明化運動◎
報いを求めざる愛行は永遠に貴く輝く
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
場所：ビクトリア・パーク街862
電：222-3097

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
毎土曜日礼拝
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ontario

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
十二月二十二日（日） 午前十一時半
降臨節第四主日
「日課とカーロルの礼拝」
説教 河野守博 司祭 TEL 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
一月一日 午前七時
元旦祭
毎月第二日曜は世界平和・身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長：大倉ひさの
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Tel.247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師：久保庭 憲
電話：266-6791
CALVARY CHURCH
746 Pape Ave., Toronto

金光教トロント教会
新教会落成まで次の住所で日々の取次も月例祭も奉仕致します。
29 Clapperton Ave.,
Scarborough, Ontario

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後一時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

好評ブックス
◎ 真嶋知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料ともで一部十ドル。
◎ 中山智一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料ともで一部十ドル。
◎ 高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料ともで一部二〇ドル五〇セント。
◎ 景森昭葉著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料ともで十二ドル。
ニューカナデアン新聞社

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
（毎日曜午後五時より開店）

一月四日(土)に放映
顔なじみ續々と登場
ジャパニーズ・パノラマお正月特別番組

ジャパニーズ・パノラマ(チャンネル47・ケーブル4)では、一月四日(土)、新年第一回目の放映日にいつもの番組にかえて、お正月特別番組を放映する。

この日は、メイン・ゲストに岡照トロント総領事を迎えて、もちつき大会(演出、山本昇)が行われるほか、今年夏にトロントで行われた中高年のオリンピック「マスターズ・ゲーム」の十キロ・ロードレースで見事金メダルに輝いた八十二歳の草野鶴吉さん及び刀のコレクターとして知られる「おかめや」の店主、デービッド・ペパーさんとのインタビュー、新春芸能大会や秋の吹祭りなどでおなじみの名コンビ、山本昇さんと林みのるさんによる「初笑いコーナー」、そして去る十四日に行われたトロント紅白歌合戦のハイライトなど、楽しいプログラムが盛り沢山に紹介される。また、特別ゲストとしてトロントのおすわ太鼓グループ、民謡の会の子供達も出演、番組にお正月らしい雰囲気をそえてくれる。

このお正月特別番組のため、一月四日の水戸黄門はお休み。そのかわり、十二月二十八日(土)の今年最後の放映日に水戸黄門を一時間にわたって放映する。

お正月特別番組は一月四日(土)お昼の十二時半から一時半まで、再放送は一月十日と十一日にある。

MTV新春特別番組として昭和歌謡史第三回「輝け」日本百大歌謡が、来る一月十二日(日)午後四時半から七時まで放映される。

昭和歌謡史の数あるヒット曲から特に印象に残っている曲、誰もが知り口ずさみ、誰からも親しまれた曲など百曲を選び出し、それを歴史に沿って紹介。

また特別娯楽として芸能生活四十周年を迎える歌謡界の女王、美空ひばりが輝しいヒット曲の数々をたっぷり唄ってくれる。司会は高橋圭三氏。

着々と準備がすすめられている八六年五月開幕のバン市万博会場全景。フォースクリーク北側に見える白い建物が各国の展示館でカナダ各州館も交っている。丸い屋根がビーシー・プレース。

コケハラ・ハイウェー
BC山中で大工事中

バン市万博のオープン後の五月三十日に開通をめざすBC州の新百二十キロのパークウェーの大工事がいま四分の三まで完了している。このパークウェーは沿道がけわしい山々にかこまれていて、北米大陸でも最も困難な道路工事とされている。三年計画の大工事はほとんど半分の歳月で突貫的に進んでいるという。山腹をぶちこわし、巨大な架橋工事をしたり日夜交替で一日二十時間ぶっ通しで進めている。どのハイウェーはトール・ロード(有料)で自動車は八ドル、大型トラックは四十ドルをチャージされるが、なにしろ全工費が二億五千万ドルというから、道路使用料からの収入は大したものにはならない。

バン市からカムループスにいたるハイウェーが五時間を要するのに比べ、この新ハイウェーは九〇分間も節約できる。パークウェーを「コケハラ・ハイウェー」と呼んで、ホープ町からメリット町東方百二十キロの地点までつづくすばらしいハイウェーとなる。

北米各地からエンジニアたちが、山中のスーパー・ハイウェー工事の実況見学に押しよせているというから、工事の大規模さがわかるはずだ。

北方のエスキモーら テレビ放送を楽しむ

【ノースウエスト・テリトリー、イヤローナイフ】"ラテング・イン・ザ・デルタ"(デルタにおける活気)というタイトルのテレビ番組は今冬、マッケンジー川流域のイヌユート(エスキモー)の視聴者にとっては大きな出来事であった。

なにしろこの番組ははじめてイヌユート通信協会によって作成されたイヌユート文化保存をめざすテレビ放送なのである。デルタにおけるハンティング、部落民の日常生活の縮相、そして彼等の言語などを盛った番組だ。

南部カナダに住む人たちは認識しないが、約二万五千のイヌユートの八六%が北西テリトリー及びケベック州北部に住んでおり、宇宙衛星によるテレビ放送をいまエンジョイしている。イヌユートの家庭を訪れる白系人は、子供たちが「ダラス」やホッキーゲーム、その他人気プログラムをテレビで楽しんでいるのにおどろきをかくし切れないでいる。

寿会の訪晩団

寿会が来夏訪晩するに当り観光団をつのっているが、申込金は五十ドル(デポゼット)で団費(事務費)が五ドルとなっており、五十五ドルが団費ではないと同会では説明している。

ハ市で花展開業

ハミルトンのお花の師匠として知られる吉富清子さんが同市内サウス・ジエームス街二〇九に「フォーレスト・ゲート花店」をこのほど開業、花一切の注文と配達に応じている。一般日系人の引立を願っている。電話五二九ー三四四八。

新年名刺交換会

恒例の岡総領事主催の「新年名刺交換会」が次の要領で開催される。

△日時 一月八日(水)午後六時より八時迄。

△場所 日系文化会館

どなたでも参加自由、入場無料。若干の飲み物などが用意される。詳細は総領事館・三六三ー七〇三八へ。

〇ト市協主催ダンス会々場で心臓マヒのため急死した小田フランク氏は織田フランク美芳氏が正しい姓名でした。訂正いたします。

大晩市々協便り

△グレーターバンクーバーJCCA基金募集小委員会は現在行われている補償問題に関する活動のための基金募集を始めました。皆様方の御支援を切望致します。

基金募集の最初の活動の一つとして、オハマ・リンダ画伯の水彩画の原画の限定複製版、二千五百枚を頒布することに致しました。

△オハマ・リンダ画伯はバンクーバーに在住している日系三世の芸術家です。オハマ氏の家族は一九四二年にマニトバ州エマーソンに移動させられ、その後アルバータ州南部のレイニアーに定住しました。

「渡り鳥」と題するシルクスクリーンの作品は世代間のきずなと文化的伝統の継承とをオハマ氏が芸術的に表現したものです。渡り鳥である鶴は幸運・長寿の象徴であり、この鳥にはそれがすべての人々に訪れることへの期待が掛けられています。

△この基金募集の目的は、正当で名誉ある道理に適った補償問題の解決のために、政府との交渉を続けている全カナダ日系人協会(NAJC)の活動を支持することにあります。現在の運動のための資金として、基金募集小委員会はその目標額を五万ドルと定めました。

老齢のため年末年始の礼を欠きます
小川幸之進
りん
Mr. Y Mrs. K Ogawa
2373 Whitman Ave.
North Vancouver, B.C.
V7H 2C6

老齢につき年末年始の礼を欠きます
西村節子
1057 East 13th Ave
Vancouver, B.C. V5T 2L9

紙上にて年末年始の御挨拶を申上げます
西川太郎
静江

喪中につき年末年始の礼を欠きます
木村寛次
静代
14 Woodland Glen Dr.
Guelph Ont. N1G 3P8

喪中につき年末年始の礼を欠きます
西関久一
家族一同
1206 Ossington Ave.
Toronto, Ont. M6G 3W1

喪中につき年末年始の礼を欠きます
坂本紀美江
今井ジョージ
恵理子(メリー)
59 Cairns Ave.
Toronto, Ont. M4L 1X4
建部トニー
美智子(ノーマ)
218 Weston Road
Toronto, Ont. M6N 3P5
孫一同

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

旅
身軽に
手軽に
古屋トラベル

キッコーマン
優秀ヒット賞「ガンバレ玄さん」
五分で出来る玄米ぞうすい
・カぞうすい・エビぞうすい
・みそ風・鮭・山菜
◎にんにく臭を85%カット
・しよう油漬・しそ漬・梅酢
◎わかめスープ
スープシリーズ四番スープ
◎アメリカ生まれの減塩しようゆ
「ライト」

古屋ギフト部

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ
ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

愛讀者の聲

セラミック・クラス楽しいひととき

村上　浅代

火曜日のレスブリッジ日系の諸組の集いの日、帰宅してメイル・ボックスからニューカナデアン紙をとり出して家に入って読んでいるうち、私が先日お便りした文中から、「ホームで楽しく独り暮し喜ぶ」という見出しで記事にして下さったのを見て、大変うれしく思いました。ありがたくお礼申し上げます。

私はみなさんと舞踊をしてきておりますが、病体のため休んでいるものの、元気をとり戻して再び踊るつもりでいます。日曜日と木曜日は体操の日で、それがすめば「セラミック」づくりに時間をかけています。肩のこる仕事ではありませんので、楽しみの一つとして励んでいます。上出来とはいえませんが、ここにキャンディ・ボウルとシュガー・ボウルを焼いたのを進上いたします。また立派にできたと思うのが出来ますればお送りさせて頂きます。（村上さんは八十を越えて、セラミック・クラスで先生の指導をうけて陶器づくりをして、実に立派な作品を本社に先日送って下さった。）

「日系人の新聞」

ウ市　清水きよ子

私はニューカナデアン紙を永久につづけていただきたいと祈っております。森さんが七十一、二歳でリタイヤをお考えというのは少し早過ぎると思います。私は十一月二十五日で八十四歳になりましたが、六十五、六歳で惚けて家路につくこともできず、お巡りさんに連れて帰って貰うというニュースをみて、そんなものだろうかと不思議に思っています。

私はまだ一度も家に帰る路に迷ったことも、忘れたこともありません。私は知友人のお葬式に一人で出席させて貰っており、テーバー町へも一人きりで行きます。四年間のうち私は一人で四回もアルバータ州各地に行って帰ってきました。

息子たちはそれぞれ自動車を持っていますが、仕事にいそがしいので頼まず、バスに乗ってあちこち出かけます。バスはほとんど夜通し走りますが、タバコを吸う者もなく臭気を帯びた人もなく、レストラン前で止まり、一時間ほど休んでくれますのでフルコースの食事をして再びバスに乗り込みます。

森さん、後継ぎを考えて下さい。いつまでもニューカナデアン紙を「日系人の新聞」として読みつづけるつもりです。

良友ニューカナデアン

カムループス　横日　光雄

貴紙への寸志に対して、援助金リストに姓名がのるだけでなく「みなさん元気ですか。こちらもお蔭で健在です。こうして頑張って、良友ニューカナデアン紙がよりよく大きくなるよう盛り建てるために一臂を持ち寄っていそしみ合いましょう」という意味が含まれているのです。

こうして知己旧友への呼びかけで新年のあいさつと相俟って意義の深いものとなるはずです。

余生いくばくも

山本　茂

西行さんか、一休さんか記憶に残りませんが「門松や冥土の旅の一里塚、めでたくもあり、めでたくもなし」という歌があったと思いますが、最近は年を重ねる度に体力と気力の弱まるのを感じ、特に冬期は家の中で静かに行き先を見詰めることが多くなりました。

もう何年生きることができるのであろうか。欲張ってみても八十歳まで生きるとしてあと何年か。泣いても笑っても六、七年ぐらいなものとすれば、笑って暮すことだと最近、このように考えて実行しています。

不思議なもので、四十年余りの夫婦生活の中で癪にさわった家内の不平や小言が一向気になりません。お父さんは年をとり気性が弱くなったと家内は思っているようです。

同輩のみなさんよ。泣いても笑ってもあと六、七年の寿命とあれば、家庭生活を、夫婦生活を大切に、残されたわずかな余生を有意義に笑って暮そうではないですか。

来るのを楽しみに

茶木　ふさ

今春、主人死去の節はいろいろとお世話様になりまして誠にありがとうございました。心淋しく日送りする身には貴紙の来るのを楽しみに読ませて頂いております。

四〇プラス一〇で世界の空を廻る（十）

浅海　道子

異様な臭いは、手に持つトルココーヒーの香りかと一瞬思ったが、どうも風に送られてくる街の臭いだ。歩道の上には、野菜のくずや、米のとぎ汁が流れている。超豪華な一流ホテルの中でさえ、平気でタバコを落して踏み消す人がいる。地から生まれた物は地に帰すとか、台所で生まれた調理のくずも外にそのまま捨て去ったり、屋根の上に放り上げたりしている。どおりでハエが多いはずだ。それらの汚物、砂漠の砂、乾燥した空気で何とも表現できない香りとなる。どのような臭いだって？　もし興味のある方がおられたらぜひ私に連絡して欲しい。大切にとってきたギザの砂が、瓶の中でナイルの詩をうたっているから。時々瓶の蓋をとってみる。まさにその臭いは、カイロの街そのものだ。

夜には、このナイル川の傍でバンドの音楽を聞きながらお酒でも飲みながら想うのであろう。閑散とした店の中をキョロキョロ見廻したけれど客一人入ってこなかった。

ビルのあちこちにペプシだのコーラの看板が目につく。バケツの中で冷やした清涼飲料水を飲む人々。四月の一番良い季節でも、外に出ると熱い。

市内のモスク、マホメット教の寺院をあちこち訪ねた。この街だけは、ただの旅行者が、一人や二人で歩けるところではないと言われた。タクシーだって、アラビア語の流暢な田中さんがいたから、だまされなくてすんだ。運転手だって、上りと下りの車線を間違った際に、途中にいる警官にお金を渡して、上り、下り車線をわけているバー（棒）を勝手に動かすのだ。タクシー料金について車の中で交渉していた。日中からブラブラしている人々が目につく。崩れかけた建物の前では数人が座りこんで談笑している。

古い寺院は、イスラム地区といわれるところに点在している。イスラム教の総本山アル・アズハル・モスクには、世界最古の大学がある。六つの入口と三百本の柱でできた柱廊が素晴しい。入口では布製のカバーを一人一人の靴の上にかけてくれるのだ。内部は、ひんやりしていて外の熱気は想像できない。暗い内部には、細い灯りが無数に輝き異様な雰囲気を醸し出している。あるモスクでは、同じ寺院がある時代はキリスト教礼拝所になったりで、建物の内部に歴史が輝やいている。丁寧に足を三度洗い、礼拝所で拝む青年たち、一体いつ働くのだろうと思う。

シタデルといわれる城塞からカイロ市内を一望のもとに見わたすことができる、というので案内してもらった。ロバ車や馬車が行き交う。サラディンが一一七六年に城塞を築いてから、七百年間ムハンマド・アリの時代まで、ここがカイロの中枢であったとか。

市内の高校生が、私達を見つけると、走り寄ってくる。

花店開業御挨拶

このほどハミルトンの左記住所にフォレストゲイト・フロリスト（花のお店）を開業致しました。

花一切の御注文はクリエイティヴなデザインで、ハミルトン、ダンダス、ストーニークリーク、バーリントン、アンカスターの地域に迅速かつていねいにお届け致します。

ハミルトン　吉富清子

Forest Gate Florist
Delivery in Hamilton, Dundas, Stoney Creek, Burlington and Ancaster
209 James St. S. Hamilton, Ont. L8P 3K2 Tel: 529-3448

トロント市布告

ガーベジ集め日の変更について

来る十二月二十五日（水曜）、十二月二十六日（木曜）、そして一九八六年一月一日は市公務員の公休日なので当日のゴミ集めはありません。

普通木曜日（十二月二十六日）のゴミ集めは金曜、十二月二十七日に行われます。

普通金曜日（十二月二十七日）のゴミ集めは、土曜日、十二月二十八日に行われます。

普通の大きな物品及び古新聞集めは、水曜日、十二月二十五日及び一九八六年、水曜日一月一日には行われません。

それぞれの住宅の街路わきにゴミを持ち出して集めよいように協力して下さるようお願いします。

R. M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works

留意・・トロント市内には、十七のガラスやメタル容器の再生デイポーズが設けられてあります。去る九月中に古新聞二五八トン、ガラス四二トン、そしてキャン三トンが集まりました。

△破損したガラスまたは鋭利な物品などは、プラスチックのゴミ袋に入れておいて下さい。

△詳細は九四七ー七七四二に電話して下さい。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

- カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US＄）
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読 一年三〇弗
料金・半年二〇弗
カナダ・トロント市（前払）
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

四億ドルを投じ トヨタ工場設立
ケンブリッジ市に

既報のトヨタ自動車カナダ進出についての記者団発表会が去る十二月正午前、市内コンベンション・センターにて行われ、トヨタ社会長以下重役とスチイブン連邦地域開発大臣やピーターソン州首相のほか、進出の決ったケンブリッジのミラー市長、日本政府関係者等が出席した。

豊田章一郎社長が発表の後、記者質問に入り、ケンブリッジを選んだ理由として、同社長が以前カナダで勤務した時以来、風土や産業基盤を理解してきたとし、UAW（自動車労組）の加入についての質問については、未だ先の話であると答えて、カナダのパーツ産業を確立させ長期的展望で行くとの抱負を述べた。

トヨタ社の会社内容と進出内容は次の通り。

△本社は東京で一九三七年設立、年産約三百四十万台で十七工場を持ち、年間売り上げ二百七十億USドル、従業員は六万二千人。

△トヨタ・カナダ社とカナダ・オートパーツ・トヨタの二社をカナダに持ち、後者はBC州でアルミホイールを生産。

△進出工場はオンタリオ州のケンブリッジ市。人口約八万人でトロントから南西に九十キロの所に四百エーカーの敷地を確保、投資額は四億ドル。雇用人員は約千人でプレスや組立工場等を設け、コロラ型一・六リッター車を一九八八年までに製産開始、年産五万台の予定。

建設地発表会に出席したトヨタ社会長・豊田英二氏（上）と同社々長・豊田章一郎氏。

カナダ首相祝意

妻ミラおよび子供たちと共にニューカナデアン紙の読者及び社員の方々にホリデー・シーズンに対してグリーティングを申し上げます。

近いうち、全カナダを通じて華やかで異った様相の慶祝事がもたらされることは、明らかにカナダのユニークな多様文化主義をフォーカスするものです。伝統的なエスニック及び宗教的行事を行う自由こそはカナダ・ライフの基本的な事実であり、あなたがたのお祝いがエキサイティングなジョイブルなものであることを望みます。

このおめでたいシーズンを十分に味われ、新しい年が平和と健康と幸福をあなたがたの家族と社会にもたらされることを願います。

ブライアン・マルローニー

十二月　オタワ

中国へ八六頭のカナダ牛を輸送

【大連・中国】エアカナダ社は去る十日、バンクーバー発アラスカ・東京経由でカナダ最初の航空貨物便を大連に向け開始した。

初荷は酪農用の八六頭のホルスタイン牛である。十七時間をかけた貸切り便を来年は十二便に増便すると責任者は語っている。

カナダ大使館は二国間の航空路線開設の協議をしているが、現在は直行便はない。CPエア社はバンクーバー・上海間の路線に興味を示している。

墜落死二五八人
米機がカナダ空港で

【ニューファンランド・ガンダー】当地の国際空港で給油をうけたのち、滑走路を順調にスタートして浮上した米国のアロー航空会社所有DC八旅客機が十二月十三日午前六時四十五分（現地時間）、空港上空で突如墜落、全員死亡という大惨事が起った。

同機にはエジプトのサイナイ半島に駐屯していた米軍人二百五十人がクリスマス休暇で帰国途上にあり、乗員八人計二百五十八人が死亡し、カナダ史上最悪の航空事故となったが、原因は不明。

遭難機は既定の滑走路でスタートするはずであったが、出発直前に変更された滑走路を使ったため、人口一万二千のガンダー町に墜落を免がれたとされており、地上での死者が幸い出なかったという。

英國ユネスコを脱退
開發途上國群は怒る

【ロンドン】英国がユネスコを脱退することになって、先頭を切った米国は喜んでいるが、英国の欧州共同体の友盟国は果して英国の決定に従うかどうかは疑問視されている。国連教育・科学及び文化機構（ユネスコ）を脱退するに当り、英国はユネスコはぜいたくすぎ、しかも非能率的で、真価以上に宣伝されすぎていると非難した。

今回の英国の決断に対し、英連邦国家はショックを受けている。開発途上国家群の強い支持をうけているユネスコに英国が背を向けたことに反対して好感を寄せていない。とくに英連邦首脳者会議で、南アフリカの人種政策に対して制裁をとることに最後までちゅうちょした英国の素面が見えたと、反対を明らかに表示している。（写真はパリのユネスコ・ビルで、加盟国々旗がまた一つ減ることになる）

オ州でのQC称号
全面的に廃止する。

オンタリオ州政府は王室顧問弁護士（QC）の敬称（クインズ・カウンシル）を廃止することにし、すでに同称号をうけている州内約二千八百人のローヤーらがQCのタイトルを使わないように名刺や印刷物からそのタイトル使用を廃止させることになると先週末発表した。

ピーターソン首相自身はもとより、グロスマン保守党首も、レイ新民主党首もそれぞれQCのタイトルを持っているが、いずれも「時代おくれだ」ということには異議はないと報じられている。QC称号廃止はいまのところオ州だけである。

（オ州日系人ローヤーでQCをうけているのは大江、鬼塚、常盤の三弁護士）

米加國防協定の
秘密事項が問題化

【ワシントン】オタワ議会の外交・国防関係常置委員会は、カナダ政府当局が拒否してオタワ議会議員の要請に応じないため、わざわざワシントンに赴いてカナダ・米国間の国防協定に関する八つの秘密事項についての情報を米国当局から入手した。

オタワ議会の外交・国防関係常置委員会一行は、来年更新する米加両国国防協定についての条項中八つの秘密協定事項がブランク（空白）になっていることを知り、カナダ当局に問い合せたところ、情報を与えることは絶対できないことになっていると拒否された。

ところが、カナダ当局が明らかにしない秘密協定の一部分のコピーを米国市民で軍事関係専門家が手に入れていることを知り、ワシントンまで出向いて、この空白の点についての情報をやっと手に入れたというのである。

秘密協定の八カ条中には、万一、戦争になった場合、カナダに核兵器を使用する基地を米国が随意の場所に設けることが認められるというのがあり、将来、戦争でカナダは核弾の戦地になるわけだとし、野党各派は国会議員さえ知らされていない米加軍事協定の内容について、明確に打ち明けよと迫っている。

初の加工船操業
大西洋岸で三月から

【ハリファックス】カナダ大西洋岸で最初の免許魚類加工漁船が来年三月から操業開始になるとナショナル水産物社々長ゴードン・カニング氏が今週発表した。同社は長さ七〇メートルの西独船を海上加工船にするもので、大西洋漁業専管水域内で漁獲した魚類を直ちに加工して凍結することになる。

同船はコッドを漁獲して主に米国向け市場に送り、レッドフッシュまたはオーシャンポーチは日本向け市場に送り、ターボット及びポロックは欧州向けにする。従前まで外国の凍結漁船がカナダの三マイル領海より一歩出た公海で、一九七〇年以来濫獲して魚族欠乏にまで追いやったので、漁業専管区（三二〇キロメーター）を設けて領海延長を国際的に宣言して魚族保護に当ってきている。

万博年のホテルは
料金も部屋も安心

【バン市】一九八六年の万博開催地バン市地区内のホテルは適正ルーム料金をチャージし、ルーム不足という心配もないと先週末ハーコート市長が発表した。

BC州ホテル協会は、八六年度のホテル・ルーム数、代金等について調査した結果報告書を出したが、ハーコート市長はこれに基き、万博年におけるバン市地区のホテル料金やルーム数について、なんら苦情を出す心配は一つもないといっている。

米ドルの下落で
日本品値上る

【ボストン】米ドル下落と円の強さ続行で年末貨物客は限定的だがカラーテレビやビデオ、自動車等の値上げにとまどっている。輸出メーカー・リーダーのソニーやホンダNEC等は四％から二〇％の値上げを発表している。

アジア各国やユーゴ等との競争で市場を失う値上げにためらいがあるが、ドルに関連した円上昇に拍車がかかっている。そして円上昇は企業利益に干渉し下落している利幅も支えようと努力している。

安くて高品質の日本製品の値上げは増大する米国消費者にその全てが悪い知らせではないが、沢山の米国企業に休息の場を与え、その殻社はこの機会をとらえて利幅を広げようとしている。

賀状、サンキュー

年末になると、ト市の日本商社から立派な年賀状が本社に送られて、編集室のキャビネットに張りめぐらされ、年末ムードを盛り上げているが今年もマルローニー首相から夫人、子供さんらの家族写真の入った賀状が送られてきている。他に読者からの賀状も頂いていますが、紙上を以て厚くお礼を申し上げます。

ニューカナデアン新聞

記念切手集発売

【オタワ】切手に関した絵や逸話の本に載っている記念切手は十一月十五日から売られている。記念切手には美術館所蔵品とか国際青少年祭、カナダの宇宙に関したもの等多数が含まれている。

全国の郵便局に二一・九五ドルでコレクションが用意されている。一九八二年度のは十八・五〇ドルで、各年度のが僅少だが残っている。